

Trang chủ > Văn hóa > Sách

# Hy vọng là một con đường

Sách - Ngày đăng : 06:12, 17/04/2022

(HNMCT) - Sau cuốn tiểu thuyết "Loan - Từ cuộc đời của một con phượng hoàng" (NXB Trẻ, năm 2018) gây ấn tượng mạnh, mới đây, thêm một tác phẩm nữa của Isabelle Muller - "Con gái của chim phượng hoàng" - cuốn tự truyện đầy ám ảnh, được chuyển ngữ sang tiếng Việt (NXB Tổng hợp thành phố Hồ Chí Minh ấn hành, năm 2022).



Isabelle Muller là con thứ năm của người mẹ Việt Nam tên Loan và người cha Pháp. Bà Loan sinh ra, lớn lên ở Việt Nam rồi di cư sang Pháp. Cả cuộc đời bà là một chuỗi đốn đau, tuyệt vọng nhưng bà không bao giờ cam chịu mà luôn sống kiêu hãnh như chim phượng hoàng. Bà nỗ lực sống từng ngày cho cuộc đời của mình và của những đứa con. Tấm gương nghị lực ấy đã ảnh hưởng sâu sắc đến con gái Isabelle Muller của bà: "Ngày nay, tôi biết rằng mình đã không thể sống sót nếu không có tấm gương của mẹ tôi. Tôi đã học được từ bà cách tìm kiếm hy vọng trong những khoảnh khắc tuyệt vọng sâu sắc, coi trở ngại như thách thức để vượt qua. Đức tin mãnh liệt, dòng máu Việt Nam và nghị lực của bà là sự cứu rỗi của tôi. Tấm gương của bà đã giúp tôi vượt qua mọi khó khăn".

Không phải chịu ảnh hưởng trực tiếp từ chiến tranh, nhưng ảnh hưởng của chiến tranh với cuộc đời Isabelle Muller lại đến từ chính người thân. Gia đình của Isabelle sống nhiều năm trong cảnh nghèo túng, cơ cực, bị láng giềng coi rẻ, thậm chí phân biệt chủng tộc. Bố của cô là người tàn bạo, thường xuyên đánh đập các con. Là con gái út trong nhà, Isabelle phải tiếp xúc với bố trong những năm tháng mà tính bạo lực của bố phát triển mạnh mẽ trong khi các anh chị dần lớn khôn và rời khỏi nhà. Bởi thế, cô đã bị bố làm tổn thương đến mức tuyệt vọng, muốn tìm đến cái chết mà không thành.

Chính tình yêu với mẹ quá lớn lao đã giúp cô giữ bí mật khủng khiếp của cuộc đời mình để không "đẩy cuộc sống của mẹ vào một địa ngục tăm tối", vì cô biết rằng "bà sẽ không hề do dự để giết bất cứ ai dám xúc phạm con bà". Ảnh hưởng sâu sắc từ mẹ đã giúp cô vượt qua mọi thử thách, rủi ro bởi cô biết "mẹ Loan chắc chắn sẽ không buông xuôi, và không phải vô cơ mà tôi là con gái của bà!". Cũng giống như mẹ mình, Isabelle đã không bỏ cuộc. Hy vọng là một con đường để Isabelle vững tin bước tiếp về phía trước, ngay cả khi cuộc sống dường như không còn chịu đựng được nữa.

Yêu thương và thần tượng mẹ nên Isabelle luôn hướng về quê ngoại Việt Nam. Những năm 1990, cô đã nhiều lần cùng mẹ trở về nguồn cội. Những điều này đã được cô kể ít nhiều trong cuốn sách “Con gái của chim phượng hoàng”. Tác phẩm này được xuất bản tại Đức vào năm 2009, và ngay sau khi ra đời đã làm dậy sóng công luận ở Đức về chủ đề lạm dụng tình dục. Cuốn sách được chuyển ngữ sang tiếng Việt bởi dịch giả Trương Hồng Quang. Toàn bộ số tiền nhận được từ bản quyền sách, tác giả tặng 100% cho Quỹ LOAN (LOAN Stiftung), quỹ từ thiện mà Isabelle thành lập vào năm 2016, chuyên thực hiện các dự án giáo dục cho trẻ em dân tộc thiểu số ở những vùng núi nghèo nhất của miền Bắc Việt Nam với mong muốn giúp trẻ em nghèo Việt Nam có một cuộc sống tốt đẹp hơn.

**Vân Lam**